JEDNOSTUPŇOVÝ
STÁLÝ NÍZKOTLAKÝ REGULÁTOR TYP 694
SPLŇUJÍCÍ NORMU EN 16129
Pro všechny druhy zkapalněného ropného plynu: propan, butan a LPG

34-1-115-1160 rev.1

Na tento výrobek se vztahují obecné záruční podmínky výrobce, dostupné na webových stránkách www.cavagnagroup.com v části obecných záručních podmínek. CZ

NEBEZPEČÍ

- Úniky plynu mohou způsobit požár nebo výbuch se smrtelnými následky.
- S plynovými obvody smí pracovat pouze kvalifikované osoby.
- Obvod plynu pravidelně kontrolujte.
- Adaptéry, ventily a regulátory vyměňte podle doporučení i příslušných technických předpisů.
- Nedodržení těchto pokynů s příslušnou péčí by mohlo vést k vážnému ohrožení zdraví.

Výrobce si vyhrazuje právo změnit tento list spokynyy bez předchozího upozornění.

VÝROBCE ZARUČUJE, ŽE TENTO REGULÁTOR SPLŇUJE PŘEDPISY A NORMY UVEDENÉ VÝŠE. ODPOVĚDNOST ZA DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ PLATNÝCH V ZEMI, KDE JE REGULÁTOR UŽÍVÁN, A KONTROLA KONKRÉTNÍCH SMĚRNIC TÝKAJÍCÍCH SE JEHO POUŽITÍ JE PROTO NA SUBJEKTU PROVÁDĚJÍCÍM INSTALACI.
NEDODRŽENÍ ZDE UVEDENÝCH POKYNŮ VEDE K AUTOMATICKÉMU PROPADNUTÍ ZÁRUKY VÝROBCE NA VÝROBEK A VÝROBCE NENESE ODPOVĚDNOST ZA PŘÍPADNÉ NÁSLEDNÉ ŠKODY.

Uživatel je povinen dodržovat návod k obsluze.
Návod k obsluze si před použitím pozorně přečtěte.

- Vstupní tlak (p): 1-16 bar (propan) / 0,3-7,5 bar (butan) / 0,3-16 bar (LPG)
- Regulovaný tlak (pd): 29 mbar / 37 mbar / 50 mbar (uvedeno na štítku)
- Zaručený výkon (Mg): 1 kg/h / 1,3 kg/h / 1,5 kg/h (uvedeno na štítku)
- Vstupní připojení: G.1 - G.2 - G.4 - G.5 - G.6 - G.7 - G.8 - G.9 - G.10 - G.12 - G.25 z EN 16129
- Výstupní připojení: H.4 - H.50 - H.51 - H.53 z EN 16129
- Druh plynu: propan, butan a LPG (uvedeno na štítku)
- Poznámka: značení ΔP2 nebo ΔP5 uvedené na štítku (2) je hodnota maximální přípustné tlakové ztráty po proudu a nesmí být překročena.

1 POKYNY K INSTALACI A OBSLUZE
- TYP 694 je domácí regulátor používaný k odběru plynu z veřejných sítí s konkrétním tlakem a průtokem, jak je uvedeno na štítku (2).
- Ujistěte se, že je vstup a výstup regulátoru kompatibilní s používanou tlakovou lahví a spotřebičem.
- Láhev s plynem musí být vždy udržována ve svislé poloze. S láhví během provozu nepohybujte. Je-li zařízení používáno venku, musí být umístěno tak, aby bylo chráněno před přímým vniknutím vody.
- Verze TYPU 694 obsahující vypouštěcí ventil (na štítku (2) je viditelné označení „PRV") nejsou obecně typově schváleny pro použití v uzavřených prostorách (viz místní předpisy k tomuto tématu).
- Rozsah provozních teplot TYPU 694 je 0/+50 °C pro butan a -20/+50 °C pro propan a LPG.
- Úniky plynu nikdy nehledejte s otevřeným plamenem. Místo toho použijte roztok vody a mýdla.
- V případě zjištění jakýchkoli vad uzavřete přívod plynu a okamžitě kontaktujte dodavatele plynu.
- Zabraňte ucpání nebo zazátkování otvoru na krytu (ODVZDUŠŇOVAČ) (9).
- Tento regulátor není určen pro použití v obytných přívěsech a automobilech.
- Při trvalém použití mimo dům regulátor instalujte na místo chráněné před povětrnostními vlivy, velkou pozornost věnujte pokaždé odvzdušňovacího otvoru (9).

Výrobek musí být až do okamžiku instalace skladován na čistém, suchém místě chráněném před vlivy počasí, atmosférickými vlivy a přímým slunečním zářením. V žádném případě nesmí být potlučený nebo promáčknutý.
Před instalací zkontrolujte, zda výrobek neobsahuje poškození a nečistoty. Poškozené výrobky nesmí být instalovány.

2 NASAZENÍ PRYŽOVÉ HADICE (obr. 1)
- Připojte konec hadice (4) na výstup regulátoru, v případě potřeby s pomocí mýdlové vody. Upevněte hadici pomocí spon (8). Neutahujte příliš, aby nedošlo k poškození hadice (v některých zemích mají hadicové spony a hadice normované rozměry).

3 NASAZENÍ REGULÁTORU NA VENTIL
- Ujistěte se, že je ventil láhve uzavřen (7). Odstraňte plastovou zátku (6), pokud je použita.
- Před nasazením regulátoru na láhev nejdříve nasaďte trubici (4). Tím zajistíte, že tryska (3) bude zcela zakryta a bude pevně držet pomocí hadicové spony (8): ujistěte se, že jsou všechny ventily a spotřebiče vypnuty.
- Zkontrolujte všechna připojení a ujistěte se, že jsou bez nečistot a nepoškozená.
- V případě potřeby zkontrolujte, zda je těsnění přítomné a zda dobře těsní.
- Regulátor podepřete, na výstup z ventilu láhve nasaďte připojení (1) a utáhněte ho klíčem.

4 ÚNIKY PLYNU
Všechny úniky plynu, jakkoli malé, jsou nebezpečné a musí být odstraněny. Unikající plyn lze za normálních okolností vysledovat čichem nebo podle zvuku. K potvrzení místa úniku je ale nutné místo netěsností potřít tekutým čisticím prostředkem. Únik plynu NIKDY nehledejte s otevřeným plamenem.
Máte-li podezření na netěsnost láhve, okamžitě vypněte přívod plynu a uhaste všechny zapalovací plamínky nebo otevřený oheň. Pokud je to možné, místnost vyvětřete. Pokud se láhev nachází v interiéru, přesuňte ji ven na bezpečné místo a poraďte se s prodejcem.

5 BEZPEČNOSTNÍ OMEZOVAČ PRŮTOKU
TYP 694 lze vybavit bezpečnostním zařízením „omezovačem průtoku", jehož účelem je zastavit unikající plyn v případě náhodného odpojení nebo přetržení pryžové hadice sloučí k přívodu plynu do spotřebiče uživatele. Označení „nadměrný průtok" (excess flow) na štítku (2) ukazuje, že je toto zařízení součástí daného TYPU 694.

Omezovač průtoku by měl fungovat následujícím způsobem:
1. V případě vysunutí hadice ze správné polohy:
- uzavřete ventil láhve,
- nasaďte hadici správně zpět na připojení hadice regulátoru,
- otevřete ventil láhve,
- před dalším zahájením provozu vyčkejte alespoň 20 sekund.

2. V případě, že je průtok plynu vyšší než kapacita regulátoru, obraťte se na dodavatele plynu.

Chcete-li zajistit správné fungování omezovače průtoku během přívodu plynu, měla by být délka hadice spotřebiče maximálně 1,5 m.

Aby bylo zajištěno správné fungování, za běžných podmínek používání se doporučuje tento regulátor vyměnit po 10 let od data výroby. 10 let je doporučená doba, kterou lze nahradit vnitrostátními předpisy nebo pravidly z praxe.

DŮLEZITÉ: Regulátor nikdy nenechávejte připojený k ventilu láhve, není-li pryžové hadice správně nasazena do pouzdra, protože omezovač průtoku nebyl navržen tak, aby sloužil k vypnutí přívodu plynu.
Zamezte nesprávné manipulaci výrobku nebo jeho demontáži; vedlo by to k propadnutí záruky vztahující se na výrobek a výrobce odmítá veškerou následnou odpovědnost.

6 DOPORUČENÍ PRO KONCOVÉHO UŽIVATELE
Úniky plynu mohou způsobit požár nebo výbuch.
Pokud si všimnete zápachu plynu:
- nepoužívejte elektrické přístroje ani telefon,
- nezapínejte domácí spotřebiče,
- okamžitě zavolejte dodavatele z telefonu souseda,
- pokud se vám nedaří kontaktovat dodavatele, zavolejte požární službu.

NIZKOTLAČNI,ENOSTOPENJSKI,
FIKSNI PLINSKI REGULATOR TIP 694
SKLADNO S STANDARDOM EN16129
Za vse tipe utekočinjenih naftnih plinov:
Propan, butan in UNP

34-1-115-1160 rev.1

Regulator ima jamstvo, garancijo proizvajalca, natisnjeno na strani www.cavagnagroup.com, oziroma 6 mesecev na podlagi računa. SI

NEVARNOSTI

- Uhajanje plina lahko povzroči smrtne nesreče in eksplozije
- Kontrolo in priklop regulatorja na plinsko omrežje naj opravi za to usposobljena oseba
- Ob vsaki menjavi regulatorja preverite še morebitno uhajanje plina
- Uporabljajte samo naprave in priključke, ki zahtevajo takšen regulator, glede na pretok in priklop plina
- Neupoštevanje varnostnih navodil lahko privede do nesreče in poškodbe.

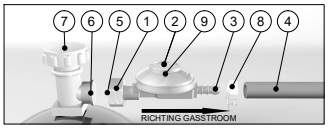
Proizvajalec si pridržuje pravico, do spremembe navodil, brez predhodnega obvestila

PROIZVAJALEC ZAGOTAVLJA, DA JE TA REGULATOR NAREJEN SKLADNO Z EVROPSKO PLINSKO DIREKTIVO, INŠTALATER PA MORA TE DIREKTIVE UPOŠTEVATI. PRAV TAKO SE MORAJO SPOŠTOVATI DODATNE DIREKTIVE, KI JIH IMA VSAKA DRŽAVA.

NEUPOŠTEVANJE NAVODIL IN OPOZORIL IZ TEGA DOKUMENTA TER NESTROKOVNA MONTAŽA, VODI K AVTOMATIČNI ZAVRNITVI GARANCUSKE ODGOVORNOSTI IN KRIVDE PROIZVAJALCA.

NAVODILA ZA UPORABO
Natančno preberite pred uporabo in shranite

Tehnični podatki :
- Vhodni tlak (pl): 0,3-16 bar (UNP) / 1-16 bar (propan) / 0,3-7,5 bar (butan)
- Izhodni tlak (p,): 29 mbar/30 mbar/37 mbar/50 mbar (napisano na etiketi)
- Zagotovljen pretok (M,): 1 kgh - 1,3 kgh - 1,5 kgh (napisano na etiketi)
- Vhodni priključki: G.1-G.2-G.4-G.5-G.6-G.7-G.8-G.9-G.10-G.12-G.25 glede na EN16129
- Izhodni priključki: H.4-H.50-H.51-H.53 glede na EN16129
- Vrsta plina: propan, butan in utekočinjeni naftni plin (napisano na etiketi)
- Pazi - oznake ΔP2 oziroma ΔP5 na etiketi (2) pomenijo dovoljeno nihanje pritiska plina v instalaciji in ne smejo biti presežene.



1 NAVODILA ZA PRIKLOP IN UPORABO
- Regulator tip 694 je nizkotlačni plinski regulator za domačo uporabo, v skladu z EN 16129 standardom Evropske unije ter lastnostmi kot so natisnjene na etiketi (2).

-Preprčajte se, da so vhodni in izhodni priključki regulatorja pravi in primerni za ventil jeklenke in uporabo in pazljivo pregejte morebitne mehanske poškodbe.
-Ta regulator ni mogoče uporabiti v počitniških prikolicah in avtodomih.
-V primeru, da je regulator uporabljen na prostem, se prepričajte, da je zaščiten pred atmosferskimi dejavniki (dež in elektrina oznoe), ter da pazite na ventilacijsko luknjico (9).
-Jeklenka mora biti vedno v navpičnem položaju, regulatorja pa se nikoli ne sme odstraniti, medtem ko deluje.
-V primeru nepravilnosti, zaprite dovod plina in se obrnite na prodajalca plina.
-Ne uporabljajte ognja za odkrivanje uhajanja plina, termveč blago milnico.
-Nekatere različice regulatorja 694 odlikuje tudi sprostitveni ventil (oznaka "PRV" je vidna na etiketi (2) na splošno niso homologirani za uporabo v zaprtih prostorih (glej zakone o tej temi).
- Regulator je umerjen za delovanje v temperaturnem območju 0 do 50°C za butan in -20 do 50°C za propan in UNP.
- Ne pokrivajte ali zatesnite luknjice na pokrovčku (9) ali PRV ventilu.

2 NAMESTITEV GUMIJASTE CEVI (SLIKA 1)
Preprčajte se, da:
- So zaprte pipe in ventili (7) na plinskih napravah in porabnikih in če je to potrebno – odstranite plastični čep ali matico (6).
- Povezovalne cevi so pravilno nameščene na porabnike, cev (4) nataknjena na cevni nastavek (3) z objemko (8), kotje opisano zgoraj.
- Preverite vse spoje, da ni umazanije ali morebitnih poškodb.
- Preverite tesnilo na regulatorju in ga po potrebi zamenjajte z novim.
- Obvezno, nahlo (nikakor premočno) s ključem 27 zategnite matico (1) na ventil jeklenke.

4 IZGUBE / UHAJANJE PLINA
Vsako, še tako majhno uhajanje plina je nevarno in ga je potrebno onemogočiti. Na vhodu in izhodu regulatorja se vori po plinu lahko pojavi, a to ne pomeni puščanja, morebitno uhajanje plina preverite z blago milnico ali pin detektorjem v dozi in NIKOLI z odprtim ognjem.
V primeru uhajanja plina TAKOJ zaprite ventil na jeklenki in vse porabnike ki so priključeni nanjo, prezračite prostore, če je mogoče jeklenko iz notranjosti prestavite na odprto ter pokličite za to odgovorno službo ali dobavitelja plina.

5 VARNOSTNI VENTIL (EFV – EXCESS FLOW VALVE)
Tip 694 je lahko opremljen tudi z varnostno napravo "dodatnim ventilom" namenjenim zaustaviti uhajanje plina, v primeru nenamernega puščanja ali loma gumijaste cevi, ki se uporablja za dobavo plina porabniku. Oznaka "EFV – excess flow" na nalepki (2) kaže na prisotnost te naprave na regulatorju tip 694.
Naprava za omejevanje pretoka naj bi delovala kot sledi:

1. V primeru, da se cev sname:
- Zaprite ventil jeklenke
- Namestite cev pravilno nazaj na regulator.
- Odprite ventil na jeklenki.
- Počakajte vsaj 20 sekund, preden odprete znova plin na porabniku.

2. V primeru večjega pretoka plina od zmogljivosti regulatorja, se obrnite na dobavitelja plina.
Za zagotovitev pravilnega delovanja naprave za omejevanje pretoka bila, je treba naprave priključiti na cev maksimalne dolžine 1,5m.
V normalnih pogojih uporabe, ter da se zagotovi pravilno delovanje porabnika, je priporočljivo zamenjati ta regulator v 5 letih od datuma proizvodnje.

POMEMBNO: Nikoli ne pustite regulator priključen na ventil jeklenke, ko gumijasta cev ni pravilno nameščena nanj, ker naprava za omejevanje pretoka ni bila zasnovana tako, da zapre pretok plina v takem primeru.

Regulatorja ni dovoljeno popravljati, odpirati ali uporabljati za druge namene kot je tu navedeno. Vsaka taksna zloraba pomeni razveljavitev garancije in proizvajalčeve odgovornosti.

6 POMEMBNA OPOZORILA ZA UPORABNIKE :

Uhajanje / puščanje plina lahko privede do hudih posledic, poškodb, eksplozij, zastrupitev.
V primeru da zaznate voni po plinu :
- Ne uporabljajte električnih naprav, niti telefona
- Ne prižigajte električnih porabnikov, luči
- Od sosedov ali z dvorišča takoj pokličite vašega prodajalca plina
- V primeru, da niste priklopljeni na plinovod, pokličite gasilce

JEDNOSTUPŇOVÝ
PEVNÝ REGULÁTOR NIZKEHO TLAKU TYPU 694
V SÚLADE SO ŠTANDARDOM EN 16129
Pre každý typ skvapalneného ropného plynu:
Propán, bután a LPG

34-1-115-1160 rev.1

Tento výrobok je chránený všeobecnými záručnými podmienkami výrobcu, ktoré sú k dispozícii v časti Všeobecné záručné podmienky na stránke www.cavagnagroup.com SK

NEBEZPEČENSTVO

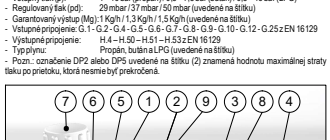
- Únik plynu môže spôsobiť smrteľné požiare alebo výbuchy
- Naplynových obvodoch môžu pracovať iba kvalifikované osoby
- Plynové obvody pravidelne kontrolujte
- Adaptéry, ventily a regulátory vymieňajte pravidelne podľa odporúčaní príslušných technických predpisov
- Nedodržanie týchto pokynov by mohlo viesť k vážnym zdravotným rizikám

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu tohto návodu bez predchádzajúceho upozornenia.

VÝROBCA VYHLASUJE, ŽE TENTO REGULÁTOR SPĽŇA VYŠŠIE UVEDENÉ NARIADENIA A ŠTANDARDY. INŠTALÉR JE ZODPOVEDNÝ ZA SPĽNENIE PLATNÝCH NARIADENÍ V KRAJINE POUŽITIA REGULÁTORA A ZA KONTROLU AKÝCHKOLVEK ŠPECIFICKÝCH SMERNÍC TÝKAJÚCICH SA JEHO POUŽITIA.
NESPLNENIM AKÝCHKOLVEK TU UVEDENÝCH POKYNOV SA ZÁRUKA VÝROBCU NA VÝROBOK STÁVA NEPLATNÁ A VÝROBCA NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE NÁSLEDNÉ POŠKODENIE.

Užívateľ musí dodržiavať návod na obsluhu
Pred použitím si ho riadne prečítajte

- Vstupný tlak (p): 1 – 16 bar (propán) / 0,3 – 7,5 bar (bután) / 0,3 – 16 bar (LPG)
- Regulovaný tlak (pd): 29 mbar / 37 mbar / 50 mbar (uvedené na štítku)
- Garantovaný výstup (Mg): 1 Kg/h / 1,3 Kg/h / 1,5 Kg/h (uvedené na štítku)
- Vstupné prípojenie: G.1 - G.2 - G.4 - G.5 - G.6 - G.7 - G.8 - G.9 - G.10 - G.12 - G.25 z EN 16129
- Výstupné prípojenie: H.4 – H.50 – H.51 – H.53 z EN 16129
- Typ plynu: Propán, bután a LPG (uvedené na štítku)
- Pozn.: označenie DP2 alebo DP5 uvedené na štítku (2) znamená hodnotu maximálnej straty tlaku po prietoku, ktorá nesmie byť prekročená.



1 NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIU
- TYP 694 je domácí regulátor používaný na dodávanie plynu do technických vybavení pri určitom tlaku a prúde, ako je uvedené na štítku (2).
- Uistite sa, že vstup a výstup regulátora je kompatibilný s fľašou a používaným spotrebičom.
- Tlaková fľaša na plyn musí byť vždy vo vertikálnej polohe. Počas používania s fľašou nehýbte. Ak sa zariadenie používa vo vonkajších priestoroch musí byť umiestené a zaistené pred preniknutím zvyškovej vody.
- Verzie TYPU 694 obsahujú spätný ventil (označenie „PRV" je viditeľné na štítku (2)) a spravidla nie sú typovo schválené pre použitie v uzavretých priestoroch (viď miestne zákony).
- Rozsah prevádzkovej teploty pre TYP 694 je 0/+50° C pre bután a -20/+50° C pre propán a LPG.
- Nikdy nehľadajte unikajúci plyn horiacim plameňom. Namiesto toho použite roztok vody a mydla.
- V prípade zistenia akýchkoľvek vád zatvorte prívod plynu a okamžite kontaktujte dodávateľa plynu.
- Zabráňte tomu, aby bol kryt (VETRANIE) upchatý alebo zastavený (9).
- Tento regulátor nie je určený pre použitie v obytných prívesoch a karavanoch.
- Pri permanentnom používaní mimo domu nainštalujte regulátor do pozície tak, aby bol chránený pred poveternostnými vplyvmi, ktoré sú dôležité. Venujte veľkú pozornosť každému otvoru (9).

Až do doby inštalácie skladujte výrobok v čistom a suchom prostredí tak, aby bol chránený pred vplyvmi počasia, atmosférickými činiteľmi a priamym slnečným žiarením. V žiadnom prípade do výrobku nekopte ani nevytvárajte preliačeniny.
Pred inštaláciou skontrolujte, či sa na výrobku nenachádzajú poškodenia a nečistoty. Poškodené výrobky nesmú byť nainštalované.

2 UPEVŇOVANIE GUMENEJ HADICE (obr. 1)
- Pripojte koniec hadice (4) k vývodu regulátora a v prípade potreby si pomôžte mydlovou vodou. Použitím sponiek utiahnite hadice (8). Hadicu však neutahujte až príliš, vyhnete sa tým jej poškodeniu (v niektorých krajinách sú hadice a svorky hadíc štandardných rozmerov).

3 UPEVŇOVANIE REGULÁTORA NA VENTILE
- Uistite sa, že ventil je uzavretý (7). Ak sa na výrobku nachádza plastová zátka odstráňte ju (6).
- Pred upevnením regulátora ku fľaši upevnite trubky (4) čím sa uistíte, že tryska (3) je kompletne prikrytá a pevne drží pomocou klipu na hadici (8): uistite sa, že všetky ventily a spotrebiče sú vypnuté.
- Skontrolujte všetky pripojenia a uistite sa, že sú nepoškodené a bez nečistôt.
- V prípade potreby skontrolujte prítomnosť tesnenia a jeho stav.
- Regulátor by mal byť podopretý a pripojenia (1) upevnené k vývodu ventilu fľaše a utiahnuté kľúčom.

4 ÚNIK PLYNU
Akýkoľvek únik plynu, dokonca aj malý môže byť nebezpečný a je potrebné ho eliminovať. Unikajúci plyn je za bežných okolností možné zaznamenať čuchom alebo sluchom avšak miesto úniku si potvrdíte rozotretením tekutého prostriedku v danej oblasti. NIKDY nehľadajte unikajúci plyn horiacim plameňom.
V prípade podozrenia na únik z fľaší okamžite vypnite prívod plynu a zahaste všetky horáky a horiace plamene. Ak je to možné vyvetrajte miestnosť. V prípade, že sa fľaša nachádza vo vnútri vyneste ju von na bezpečné miesto a zavolajte svojmu predajcovi.

5 VENTIL PRE NADMERNÝ PRIETOK (EFV)
TYP 694 môže byť vybavený bezpečnostným zariadením s názvom „ventil pre nadmerný prietok", ktorý je navrhnutý tak, aby zastavil plyn unikajúci v prípade odpojenia alebo poškodenia gumenej hadice, ktorá sa používa na prívod plynu do spotrebiča. Označenie „nadmerný tok" na štítku (2) ukazuje prítomnosť tohto zariadenia na TYPe 694.

Zariadenie na obmedzenie toku funguje nasledovne:
1. V prípade, že sa hadica pohybuje mimo svoju správnu polohu:
- Zatvorte ventil fľaše,
- Hadicu správne namontujte späť na pripojenie hadice regulátora.
- Otvorte ventil fľaše
- Počkajte aspoň 20 sekúnd predtým, než znova otvoríte aplikáciu.

2. V prípade, že je prietok plynu väčší ako kapacita regulátora kontaktujte svojho dodávateľa.

Aby sa zabezpečila správna prevádzka zariadenia obmeňujúceho prietok počas dodávky plynu, hadica by mala mať maximálne 1,5 m.

Pri normálnych podmienkach použitia sa za účelom zabezpečenia správnej prevádzky odporúča výmena regulátora do 10 rokov od dátumu výroby. 10 rokov je iba odporúčanie, ktoré môžu nahradiť národné pravidlá alebo bežná prax.

DOLEŽITÉ: Regulátor nikdy nenechávajte zapojený ku ventilu fľaše ak gumená hadica nie je správne upevnená vo svojom lôžku, keďže zariadenie obmedzujúce prietok nebolo navrhnuté na to, aby zastavilo vypnutie plynu.
S výrobkom sa nesmie manipulovať ani nesmie byť rozmontovaný, takýmto konaním sa záruka na výrobok stáva neplatná a výrobca sa zriekа akejkoľvek následnej zodpovednosti.

6 ODPORÚČANIA PRE KONEČNÉHO ZÁKAZNÍKA
Úniky plynu môžu spôsobiť požiare a explózie.
V prípade zacitenia plynu:
- Nepoužívajte elektrické zariadenia ani telefón
- Nezapínajte spotrebiče v domácnosti
- Okamžite kontaktujte svojho dodávateľa prostredníctvom telefónu vášho suseda
- V prípade, že nie ste schopný kontaktovať svojho dodávateľa volajte požiarnu službu.

TIP 694 JEDNOSTUPANJSKI
FIKSNI NISKOTLAČNI REGULATOR
SUKLADAN S PROPISOM EN 16129
Za sve tipove ukapljenog naftnog plina:
Propan, butan i UNP

34-1-115-1160 rev.1

Ovaj proizvod pokriven je općim uvjetima jamstva proizvođača, dostupnim u odjeljku Opći uvjeti jamstva na web mjestu www.cavagnagroup.com HR

OPASNOST

- Ispuštanje plina može izazvati požari eksplozije sa smrtnim ishodom.
- Na plinskim instalacijama može radili isključivo iskusno osoblje.
- Redovito provjeravajte plinsku instalaciju.
- Zamijenite adaptere, ventile i regulatore u skladu s odgovarajućim tehničkim propisima.
- Ukoliko se ne pridržavate ovih uputa, može doći do ozbiljnih rizika po zdravlje.
  Proizvođač pridržava pravo izmjeniti ove upute bez prethodne najave.

PROIZVOĐAČ JAMČI DA JE OVAJ REGULATOR U SKLADU S PRETHODNO POMENUTIM PROPISIMA I STANDARDIMA. STOGA JE INSTALATER ODGOVORAN POSTUPATI U SKLADU S PROPISIMA KOJI SU NA SNAZI U ZEMLJI U KOJOJ ĆE SE REGULATOR KORISTITI I PROVJERITI POSEBNE SMJERNICE U VEZI S PRIMJENOM REGULATORA.
UKOLIKO SE NE PRIDRŽAVATE OVIH UPUTA, JAMSTVO KOJE JE PROIZVOĐAČ DAO ZA PROIZVOD AUTOMATSKI PRESTAJE VAŽITI. A PROIZVOĐAČ NEĆE SNOSITI ODGOVORNOST BILO ZA KOJU ŠTETU KOJA NASTANE KAO POSLJEDICA NEPRIDRŽAVANJA UPUTA.

Upute za rad koje korisnik mora sačuvati
Pažljivo pročitajte prije uporabe

- Ulazni tlak: 0.3-16 bar
- Izlazni tlak: 29 mbar / 37mbar / 50mbar (označen na naljepnici)
- Zajamčeni protok: 1 Kg/h / 1,3 Kg/h / 1,5 Kg/h (označen na naljepnici)
- Ulazni priključak: G.1 - G.2 - G.4 - G.5 - G.6 - G.7 - G.8 - G.9 - G.10 - G.12 - G.25 prema EN 16129
- Izlazni priključak: H.4 - H.50 - H.51 - H.53 prema EN 16129
- Tip plina: Propan, butan i UNP (označen na naljepnici)
- Napomena: oznaka DP2 ili DP5 na naljepnici (2) predstavlja maksimalnu dopuštenu stopu opadanja tlaka.

1 INSTALIRANJE I UPUTE ZA RAD
- REGULATOR TIPA 694 je regulator tlaka za kućanske plinske aparate i koristi se da opskrbi plinom uređaje prirodnednom tlaku i protoku, koji su označeni na naljepnici (2).
- Provjerite odgovaraju li ulazni i izlazni otvor regulatora boci plina i korištenom aparatu.
- Plinska boca se uvijek mora držati u okomitom položaju. Nemojte pomicati bocu za vrijeme rada. Kad regulator koristite vani, isti morate zaštititi ili postaviti tako da bude zaštićen od izravnog prodiranja vode.
- Verzije regulatora tipa 694 koje su opremljene otpusnim ventilom (oznaka "PRV" nalazi se na naljepnici (2)) obično nisu tipovi regulatora koji su odobreni za korištenje u zatvorenom prostoru (vidjeti lokalne zakone u ovoj oblasti).
- Opseg radne temperature regulatora TIPA 694 je 0/+50°C za butan, a -20/+50°C za propan i UNP.
- Nikada nemojte provjeravati otvorenim plamenom dolazi li do ispuštanja plina. Umjesto toga koristite otopinu vode i sapuna.
- U slučaju da pronađete mjesta na kojima dolazi do ispuštanja plina, zatvorite dovod plina i odmah pozovite Vašeg opskrbljivača plinom.
- Otpustite (VENT) zapuđenje ili blokiranje (9) otvora na poklopcu.
- Ovaj regulator se ne smije koristiti u kamp prikolicama i kamperima.
- Ako regulator želite trajno instalirati izvan kuće, instalirajte ga na mjestu zaštićenom od vremenskih uvjeta, a posebnu pažnju obratite na poklopcu ventilacionog otvora (9).

Dok ne instalirate regulator, morate isti čuvati na čistom i suhom mjestu, zaštićenom od vremenskih utjecaja, atmosferskih utjecaja i izravne sunčeve svjetlosti. Regulator ne smije biti izložen udarcima niti smije biti oluljen.
Prije instaliranja regulatora, provjerite da nije oštećen i prljav. Oštećeni regulatori se ne smiju instalirati.

2 MONTAŽA GUMENOG CRIJEVA (sl.1)
- Spojite kraj crijeva (4) na izlazni otvor na regulatoru, ako je potrebno koristite otopinu vode i sapuna. Pričvrstite crijevo pomoću obujmica (8). Nemojte suviše stezati kako ne biste oštetili crijevo (u nekim zemljama, obujmice i crijeva imaju standardne dimenzije).

3 MONTAŽA REGULATORA NA VENTIL
- Provjerite je li ventil na boci zatvoren (7). Skinite plastičnu čep (6) ako ga ima.
- Prije montiranja regulatora na bocu, namontirajte crijevo (4) na način da sapunica (3) bude potpuno pokrivena i da je čvrsto stegnuta obujmicom (8): provjerite da li su svi ventili i aparati isključeni.
- Provjerite sve spojeve i uvjerite se da nisu zaprljani i oštećeni.
- Kad je potrebno, provjerite ima li brtvei je li ona u dobrom stanju.
- Regulator mora imati oslonac, a priključak (1) mora biti namontiran na izlazni otvor ventila boce i pritegnut francuskim ključem.

4 ISTJECANJE PLINA
Svako istjecanje plina, čak i istjecanje u malim količinama, opasno je i mora se zaustaviti. Istjecanje plina obično se otkriva provjerom zvuka ili mirisa, a nanošenjem otopine vode i sapuna može se ustanoviti točno mjesto na kojem dolazi do istjecanja plina. NIKADA nemojte provjeravati otvorenim plamenom dolazi li do istjecanja plina.
Ako sumnjate da na boci dolazi do istjecanja plina, odmah isključite dovod plina i ugasite upaljene pripalne plamenike ili otvoreni plamen. Ako je moguće, prozračite prostoriju. Ako je boca unutar prostorije, smjestite je napolje na sigurno mjesto i pozovite prodavatelja kod kojega ste bocu kupili i potražite od njega savjet.

5 VENTIL ZA OGRANIČENJE PROTOKA
Regulator TIPA 694 može biti opremljen sigurnosnim uređajem odnosno "ventilom za ograničenje protoka" koji je predviđen da zaustavi istjecanje plina ukoliko se slučajno otkači ili pukne gumeno crijevo koje napaja plinom korisnikov plinski uređaj. Oznaka "visak protoka" na naljepnici (2) pokazuje da je regulator TIPA 694 opremljen ovim ventilom.

Ventil za ograničenje protoka mora raditi kako slijedi:
1. Ukoliko crijevo ispadа iz svog ispravnog položaja:
- Zatvorite ventil na boci,
- Postavite crijevo ispravno na priključak za crijevo na regulatoru.
- Otvorite ventil na boci
- Pričekajte najmanje 20 sekundi prije ponovnog uključivanja plinskog uređaja.

2. U slučaju da protok plina premašuje kapacitet regulatora, pozovite Vašeg opskrbljivača plina.

Da biste zajamčili ispravni rad ventila za ograničenje protoka za vrijeme dovoda plina, dužina crijeva uređaja može iznositi najviše 1,5 m.
U normalnim uvjetima uporabe, kako biste zajamčili ispravni rad plinske instalacije, preporuča se da ovaj regulator zamijenite u roku od 10 godina od datuma proizvodnje.
VAŽNO: Nikada ne ostavljajte regulator spojen na ventil na boci ukoliko gumeno crijevo nije ispravno priključeno budući da uređaj za ograničenje protoka nije predviđen za isključenje napajanja plinom. Regulator nipošto ne smijete nepropisno koristiti ili rastavljati jer u tom slučaju jamstvo za regulator prestaje važiti, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost za moguće posljedice koje nastanu iz navedenih postupaka.

6 PREPORUKE ZA KRAJNJEG KORISNIKA
Ispuštanje plina može izazvati požari i eksplozije.
Ako osjetite miris plina:
- Ne koristite električne uređaje ili telefone
- Ne uključujte kućne aparate
- Smjesta pozovite Vašeg opskrbljivača plina telefonom iz susjedstva
- Ukoliko ne možete kontaktirati opskrbljivača, pozovite vatrogasnu službu.

CAVAGNA GROUP SPA - LPG & natural gas regulators RECA division
Via Matteotti, 5 - 25012 Viadana di Calvisano - Brescia ITALY
info@cavagnagroup.com - www.cavagnagroup.com
Tel: +39 030 9688611 – Fax: +39 030 9968712

NOTE

N.A.

cavagna group **RECA**	DENOMINATION **INSTRUCTION FOR TYPE 694 - EN16129 (CZ-SI-SK-HR)**							MODEL 694
	TOOL NO N.A.	SHARED 1	LOGO NR 001	INSTRUCTION TYPE NOTIZIA A FOGLIO	PACKAGING TYPE N.A.	LABEL TYPE AUTOMATIC	SCALE 1:1	MATERIAL NORMAL PAPER 80g
	FORMAT 364x210	FOLDING TYPE PARALLEL FOLD+ PARALLEL FOLD	LANGUAGE CZ-SI SK-HR	TREATMENT N.A.	CATEGORY STANDARD	MODIFY FILE DM07095	PRODUCT NO **34-1-110-1160**	REV **1**
	PROD. EVOLUTION **DEFINITIVE**	PROJECT NO N.A.	RELEASE LEVEL **APPROVED**	DRAWN BY SINGH L.	VERIFIED BY TOMASELLI L.	APPROVED BY TOMASELLI L.	DATE 18/05/22	